Coordination 2.

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 27 octobre 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 22 janvier 1952 pris en exécution de l'article 41, alinéa 2, e, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés", a donné en sa séance du 4 novembre 1952 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 27e October 1952 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 Januari 1952 ter uitvoering van artikel 41, lid 2, e, van de geordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders", heeft ter zitting van 4 November 1952 het volgend advies gegeven :

Au préambule, le Conseil d'Etat propose de supprimer l'alinéa 3 qui ne sert pas de base légale au projet.

\+

\+ +

Pour l'article 1er, 3°, le Conseil d'Etat propose le texte suivant :

"3° Appel ou rappel normal sous les armes pour les officiers de réserve, les périodes d'activité de service prévues à l'article 4, § 1er, 1° et 2°, et § 3 ,de la loi du 18 avril 1905 déterminant l'état et la position des officiers de réserve, modifié par la loi du 14 juillet 1951".

\+

\+ +

L'article 2 devrait être rédigé comme suit :

Article 2.-

L'article 3 du même arrêté royal est remplacé par la disposition suivante :

"Article 3.- Le présent arrêté sort ses effets le 1er avril 1951.".

\+

\+ +

L'article 4 du projet est juridiquement superflu et devrait être omis.

De Raad van State stelt voor in de inleiding het derde lid, dat geen rechtsgrond voor het ontwerp vormt, achterwege te laten.

\+

\+ +

Voor artikel 1, 3°, stelt de Raad van State volgende tekst voor :

"3° Normale oproeping of wederoproeping onder de wapens, voor de reserveofficieren, de perioden van werkelijke dienst, bedoeld in artikel 4, § 1, 1° en 2°, en § 3, van de wet van 18 April 1905 tot vaststelling van de staat en de stand van de reserveofficieren, gewijzigd bij de wet van 14 Juli 1951".

\+

\+ +

Artikel 2 zou best luiden als volgt :

Artikel 2.-

Artikel 3 van hetzelfde koninklijk besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 3.- Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 April 1951.".

\+

\+ +

Juridisch is artikel 4 van het ontwerp overbodig en moet derhalve wegvallen.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	J.VAUTHIER, F.DUCHENE,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.